







# Новости: ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

## В глубину веков

В Москве состоялась Всесоюзная научная конференция, посвященная юбилею писателя, исследователя советской археологии. О новых находках и итогах полевых работ на территории Тувы в прошлом сезоне рассказывал на ней начальник археологической экспедиции ТИИЯЛИ М. Х. Маннай-оол.

В прошлом году коллекция древних находок пополнилась каменными орудиями, железными и золотыми подвесками. В саянских пещерах обнаружены каменные паззлы и паззлы, изображающие сцену охоты на диких животных.

М. Х. Маннай-оол поделился также планами археологических исследований на 1977 год.

В. МОНГУШ,  
археолог.

## Интересно и весело

проходят весенние каникулы у школьников Ак-Довурака. Ребята совершили экскурсии на ТЭЦ и в пеки комбината «Тувабест», выезжали отдыхать в живописный уголок на 76-м километре автодорожки Ак-Довурак — Абаза, ходили на занятия музыкального лектория.

А на днях юные спортсмены провели соревнования по настольному теннису. Победителями стали учащиеся Ак-Довурацкой школы В. Донгак, Е. Стариков и А. Манчин.

Школьники участвовали также в турнирах по баскетболу, волейболу и мини-футболу.

А. БАРАМАНОВ.

## Пятую четверть — на полях

«Дрестер» («Доброе молодцы») — так называется комплексная учебная производственная бригада, созданная недавно в тувинской средней школе № 2. Более ста старшеклассников готовят работать в летние каникулы на полях и фермах совхозов «Красный пахарь» и «Саянский».

Профориентация юшей и девушек в Пий-Хемском районе придает большое значение. Еще участв в школе, ребята получают трудовые навыки. Руководит производственным обучением ветеран труда и опытный педагог В. Л. Федоренко.

М. ФИЛИМОНОВА.

## Первый концерт

в строящемся здании республиканского музыкально-драматического театра дали его артисты.

Рабочие, занятые на новом объекте, с удовольствием слушали тувинские народные песни в исполнении заслуженного артиста РСФСР и народного артиста Тувы А. С. Маннай-оола. Народоводец и выступление молодой артистки Ирины Бершанских. Заслуженная артистка Тувы А. С. Маннай-оола рассказала о Международном дне театра, а затем выступила с чтением стихотворения С. Сарыг-оола «Хоруй кадай» на тувинском языке. Юмористические рассказы читал артист Александр Фролов.

Вед программу актер и режиссер театра Владимир Ласточкин.

С. ХЕРТЕК.

# СОКРОВЕННЫЕ ЧУВСТВА — ЛЮДЯМ

Совсем недавно в «Тувинской правде» рассказывалось о том, что при республиканской библиотеке имени А. С. Пушкина создан клуб любителей прекрасного, названный «Орфей». В его программе — диспуты, музыкальные вечера, беседы о творчестве известных поэтов и прозаиков и, разумеется, разнообразные выставки отечественной и зарубежной литературы.

Небольшой рассказ об очередном заседании клуба, посвященном Международному дню театра и состоявшемуся на днях, даю, пожалуй, начать с книжной выставки, потому что она была привлекательна и со вкусом оформлена. Первым ее раздел составляла литература о развитии русского театра и рассказывала о творчестве выдающихся мастеров сцены М. Ермоловой, В. Комиссаржевской, В. Качалова, С. Образцова и К. Станиславского.

Во втором разделе были широко представлены грамзаписи с классическими произведениями П. Чайковского, М. Глинка, М. Мусоргского и других великих композиторов, чьи творения не утратили десятилетиями и исполняются сегодня во многих театрах оперы и балета, в концертных залах не только нашей страны, но и за рубежом. Вниманию членов клуба «Орфей» и гостей были предложены также грамзаписи, объединенные в раздел «Поэты читают свои стихи» — Павла Антокольского, Юлии Друниной и Расула Гамзатова.

Открыла вечер заведующая книжно-музыкальным отделом библиотеки А. Искрцова, которая кратко рассказала о целях и задачах клуба «Орфей», о том, какие беседы и встречи ждут любителей литературы, музыки и живописи в нынешнем году.

«История возникновения

первого театра и развитие театрального искусства» — такой была тема выступления библиотекаря того же отдела Н. Барыбиной. А затем слово предоставили заслуженной артистке Тувинской АССР М. А. Рамазановой, которая вот уже около тридцати лет выступает в составе республиканского музыкально-драматического театра и исполнила за эти годы более ста ролей в спектаклях русских и зарубежных драматургов. Собранный пиететом многого, и Марьям Алексеевна подробно ответила на их вопросы.

Тепло приняли участники вечера и выступление актера Тувинского музыкально-драматического театра А. В. Фролова. Проникновенно, эмоционально прочел он отрывок из киноспектакля «Ленин в Октябре», убедительно и вдохновенно донес до слушателей талантливые рассказы Василия Шукшина.

В заключение вечера выступила заведующая читальным залом библиотеки Л. Иженико. Она сказала:

— Театр, по словам Станиславского, — лучшее средство для общения народов между собой, для раскрытия и понимания их сокровенных чувств. Эта мысль, произнесенная более полувека назад, не потеряла своего значения и сегодня. Убедительный тому пример — наш республиканский театр, спектакли которого просмотрели десятки тысяч жителей края, областей, автономных республик, стран Советов и далеко за их пределами. Пусть это творческое общение развивается и крепнет.

Следующая встреча членов клуба «Орфей» состоится в апреле. В ее программе — лекция поэта Ф. Тютчева и Р. Гамзатова.

С. ЯКОВЛЕВ.

БОРНИК РАССКАЗОВ журналиста Биче-оола Ондара «Пути-дороги» адресован читателям школьного возраста. Если ли правомерен адрес, ибо речь в рассказе идет о вещах, далеких от детской тематики.

К сожалению, автор лет сегодня среди нас. Но те рассказы, характерные для его творчества, довольно часто у многих начинающих авторов.

Это хорошо, что автор добродетелен к своим героям, внимателен к нюансам их чувств, к малейшим изменениям их настроения. Биче-оол Ондар не откажется в знаниях жизни сельских тружеников, и уважении к старым и добрым тувинским традициям, в любви к родному краю.

Это хорошо, что журналист Б. Ондар так внимателен к каждому человеку, встреченному им на своем репортажном пути.

Но стоит ли каждый раз делать героя рассказа? Не надо ли постоянно задумываться над тем, что такое герой? Неужели в том или ином случае?

Можно ли называть рассказом путевой очерк «В жаркий день», сама фабула которого, просто неинтересна? Ведь настолько яв и скучен рассказ, что это невольно заставляет задуматься о том, что такое герой? Неужели в том или ином случае?

На мой взгляд, в рассказах Биче-оола Ондара, равно как и его лично здравствующих коллег — начинающих писателей, часто не хватает глубины проникновения во внутренний мир героев, той глубины, что позволяет писателю жить жизнью своего героя в тех обстоятельствах, в которых живет этот герой, думать так, как должен думать герой в предлагаемых ему автором ситуациях.

Все еще нередко начинающие писатели не идут дальше фиксации внешних проявлений характера героев, не обосновывают логически те или иные их поступки. Все еще довлеет над ними схема: пришел — увидел — написал. Рассказ — вещь далекая от простоты. Вот уж где надо показать себя, ибо главным требованием к нему остается знаменитое: словом тесно, а мыслям просторно. И очень жаль, что чаще все бывает наоборот. Рассказ же «обладает колоссальными возможностями, спо-

собой показать многопроблемность жизни, позволяет каждому лицу, любой психической ситуации выливаться, рассказывать о себе, не отходя от своего решения задач. Вспомните С. Маннай-оола, высказавшего в заметках о рассказе «Власти»

# ПРОЧИТАНА КНИГА Рассказ — дело серьезное

счит писателя в том, что за семь вечеров мы так и не смогли понять, кто же перед нами. Да, конечно, мы знаем, что Монгуш Каадыр-оол — слесарь авторемонтного завода, только что вернувшийся со службы в Советской Армии, а Ортумба — студентка пединститута. И все. Согласитесь, что этого мало. Тем более для той любви, что началась между молодыми людьми.

На мой взгляд, в рассказах Биче-оола Ондара, равно как и его лично здравствующих коллег — начинающих писателей, часто не хватает глубины проникновения во внутренний мир героев, той глубины, что позволяет писателю жить жизнью своего героя в тех обстоятельствах, в которых живет этот герой, думать так, как должен думать герой в предлагаемых ему автором ситуациях.

Все еще нередко начинающие писатели не идут дальше фиксации внешних проявлений характера героев, не обосновывают логически те или иные их поступки. Все еще довлеет над ними схема: пришел — увидел — написал. Рассказ — вещь далекая от простоты. Вот уж где надо показать себя, ибо главным требованием к нему остается знаменитое: словом тесно, а мыслям просторно. И очень жаль, что чаще все бывает наоборот. Рассказ же «обладает колоссальными возможностями, спо-

собой показать многопроблемность жизни, позволяет каждому лицу, любой психической ситуации выливаться, рассказывать о себе, не отходя от своего решения задач. Вспомните С. Маннай-оола, высказавшего в заметках о рассказе «Власти»

Автора, может, лишь несколько ослабил его гениальную силу рассказчика старое Куурамай, только что встретившегося с сыном, мать которого он бросил еще до его рождения.

Многие читатели задаются над историей, рассказанной автором в миниатюре «Посылка», сделанной вполне профессиональной рукой.

Привлекут внимание молодежи рассказы «Когда наступит рассвет...», «Начало», «Жди меня». Менее интересны «В осеннем поле», «Дорога на родину» — они визуальны, схематичны, неглубоки.

К сожалению, впечатление от книги испорчено откровенно плохими переводами. Ни редактор В. Синицын (кстати, его перевод «Семь летних вечеров» — один из худших), ни редактор издания Т. Е. Тулупина ничего не сделали для того, чтобы выпустить элементарно грамотную книгу. Грамматических несообразностей так много, что просто нелегко за них, что их сотворил. Тут и «выпрыгивающая», и «ввербывающая», и «белеющая» на фоне белых запясов», и «вонючая пыль», и т. д. и т. п. А вот еще: «Сидя и ел суп по напряженному выражению, которое не сходило за все время ожидания автобуса» (перевод Л. Ханбекова), «Как почка на дереве, как пуля в патроне (!!!), окруженный ласковой рос сыне» (Л. Ханбекова), «На скамейке, бесстыдно распростертое, без пуговиц, лежало пальто Хопакапа» (Л. Ханбекова), «Ой и мастер заливает, де! — только и хмыкнул Дугаркал, ибо рот его был полон слюды (!)» (А. Жирков), «Ночью молний вспарывали брюхо туч, обрушивая новые потоки воды» (В. Синицын). Список этот можно продолжать бесконечно, честное слово.

И вообще, стоило ли искать переводчиков столь далеко, чтобы в конечном счете получить эти образцы элементарного языкового невежества? Ведь не надо забывать, что рассказы Биче-оола Ондара — это, прежде всего, художественная литература, а не какой-либо рецензентский справочник. Следовательно, они требуют к себе и уважительного отношения. И не делает честь местному издательству та неоправданная редакторская торопливость, что привела к лингвистическому браку.

В. ЛОКОНОВ.



Приморский край. Каждый вечер после заката со Владивостока в радиотехнической школе ДОСААФ садится за свой передатчик и начинает путешествие по странам и континентам Виктор Павлович Карабанов. Тысячи километров, более ста дипломов из десяти стран — результат его сорокалетних работ в эфире.

Виктор Карабанов приехал на Дальний Восток после окончания Ленинградского техникума связи. Молодому специалисту поручили работу по оснащению радиостанций рыболовецких судов, монтаж береговых радиостанций.

Любимому делу были отданы и годы службы в рядах Советской Армии. Во время Великой Отечественной войны он готовил радистов для фронта. Два его воспитанника — Герои Советского Союза. А офицер-связист Виктор Карабанов был награжден двумя боевыми орденами.

Сейчас Виктор Павлович — председатель краевого отделения радиоспорта, ведет большую работу с молодежью. В минувшем году под его руководством подготовлено десять мастеров спорта СССР.

Итак, как же Виктор Павлович Карабанов со своим сыном Павлом. Фото Ю. Муравина. (Фотокорреспондент ТАСС).

**ТВ**

30 марта

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА 10.00 — Новости. 10.10 — Утренняя гимнастика. (Цв.). 10.30 — Премьера телевизионного художественного фильма «Ветеринар на Медве» (Цв.). 11.35 — «Клуб кинопутешествий». Ведущий Ю. А. Семенов. (Цв.). 12.35 — «Человек и закон». Ведущий профессор А. А. Безуглов. ПОКАЗЫВАЕТ КЫЗЫЛ 13.05 — «Сердце Бушнура». Телевизионный художественный фильм. 2-я серия. 14.05 — 15.45 — Перерыв. ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА 15.45 — «Москвичи на марше пятилетия». (Цв.). 16.15 — «Семейный разговор». (Цв.). 16.45 — Играет лауреат международных конкурсов Ирина Медведева (скрипка). (Цв.). 17.10 — Премьера телевизионного спектакля «Четыре беспокой-

ных дня в Кудинове». Автор В. Тучков. 2-я серия. (Цв.). 18.25 — «Здравствуй, весна!» (Цв.). ПОКАЗЫВАЕТ КЫЗЫЛ 18.45 — «Смелые ребята». Передача для детей. 19.15 — Мультифильм. 19.25 — Теленовости на тувинском языке. 19.40 — «Город — чистый воздух». Документальный фильм. 19.50 — «Окна общественной жизни». Передача на тувинском языке. 20.15 — Теленовости. 20.30 — Объявления. ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА 20.35 — «Радуга». Второй Международный фестиваль телевизионных программ народного творчества. США. (Цв.). 21.00 — «Европа: время перемен». Ведет передачу политический обозреватель А. Потапов. (Цв.). 21.35 — Тираж «Спортлото». (Цв.). 21.45 — Премьера телевизионного спектакля «Весенний смех». Автор В. Шварцман. (Цв.). 23.00 — 23.30 — «Время». Информационная программа.

Тувинская провинция — на сезонных работах в зоологическом парке, на постоянной работе на станции комбината «Тувабест»-дегидрататора. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Мухоморова, 5, в отдел кадров.

Кызылский хлебокомбинат уборщик, рабочий в цехе. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Заводская, 41, телефон 2-24-07.

Ремонтно-строительный цех связи — пофтор-машину ЗИЛ-157 (автомобиль ГАЗ-66, ГАЗ-52, тракторы) рабочих на поручениях, зочные работы, мастера, инженера на должностях 30-й и выше. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Коммунальная, 41, телефон 2-24-07.

## КИНО

30 марта

«НАБЫРАЛЬ»: «Полонез Огнесгора» в 10.00. «Доктор Франсуаза Гайан» в 11.45, 13.50, 15.15, 17.00, 18.45, 20.30 (уд.).

«ПОНЕРА»: «Ручейки» в 9.00, 12.05, 15.30. «Ну, погоди!» (6-10 выпуски) в 10.40, 14.05. «Танцовщица» (2 серии) 17.40, 20.20.

«КАА-ХЕМ»: «Огонь, вода и медные трубы» в 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00. «Восток»: «По шумному велению» в 9.30. «Ни слова о футболе» в 11.00, 13.00. «Как утонул доктор Марсика» в 15.00, 16.50, 18.40, 20.30 (уд.).

Министерство жилищно-коммунального хозяйства Тувинской АССР РЕАЛИЗУЕТ по беззачетному расчету бланки регистров 17 журнально-ордерной формы счетоводства для строительных организаций.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Красных партизан, 30, телефон 2-46-77.

Тувинский авторемонтный ПРИНИМАЕТ на покраску в защитный цвет и цвет морской волны автомобили всех марок, а также производят ремонт сидений автомобилей.

Заказы принимаются от всех предприятий республики. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Заводская, 30, телефон 2-42-46.

## ПРЯДЬКО-ТАКАЯ ФАБРИКА имени Вагжанова в г. Кызыле

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР ДЕВУШЕК

на краткосрочные курсы по подготовке зарядкающих батарей, металлургии, ткачества. На курсы принимаются девушки не моложе 16 лет. Срок обучения — до 3 месяцев. За время обучения выплачивается заработная плата 60-70 рублей в месяц, после обучения — 130-150 рублей.

Принимать на работу обеспечиваются объективом, оплачивается стоимость проезда до Кызыла по предъявлению проездного билета. Город Кызыл областной центр, в 170 км от Москвы.

В заявлении необходимо указывать год рождения. Заявления о приеме на курсы направлять по адресу: г. Кызыл (областной), ул. Спартак, 47, прядильно-ткацкая фабрика им. Вагжанова, начальнику ткацкого производства.

Бюро добрых услуг Зельвенского райкомбината Гродненской области БССР высылает наложенным платежом: рамочные женские сумки из шелковых тканей на подкладке (цена от 6 до 12 рублей), изделия из нитрона: платки (цена 8 рублей), покрывала (цена 37 рублей), трикотажные мужские, женские и детские изделия, голубые уборы, шарфы.

Обращаться по адресу: 231930, БССР, Гродненская область, г. п. Зельва, ул. Советская, 10, райкомбинат.

## ПРИГЛАШАЮТ НА РАБОТУ:

Республиканское предприятие Тувиномунэнерго — пофтор, электромонтер, слесаря по высоковольтным испытаниям, электромонтер, машинист паровых котлов, слесарь-сантехник, газосварщик.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Рабочая, 2, телефоны 2-50-35, 2-33-31.

Ясли-сад № 20 — ясли, медсестру-воспитателя.

Ясли-сад № 4 — вечернюю ясли, няню.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Щетинкина и Кравченко, 45.

Тувиноское объединение «Зоветаб» — кассира.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Магистральная, 11, телефоны 2-54-53, 2-55-77.

Тувинская лаборатория государственной стандартизации и измерительной техники — старшего инженера, знакомого с измерительной техникой, секретаря-машинистку.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Горная, 1, телефоны 2-23-15.

Кожевенно-пимокатный завод — слесаря-сантехника, слесаря по обслуживанию оборудования, уборщицу в новую котельную, рабочих в обувной цех на пошив кожаной обуви, швей-мотористок.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Семипалатского, 61, в отдел кадров.

## Вновь организованный станция технического обслуживания автомобилей Волжского

старшего бухгалтера (оклад 200 рублей), кладовщика (оклад 90 рублей), слесарей по ремонту автомобилей «Жигули» (средний оклад 180 рублей).

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Интернациональная, 115, дирекция СТО ВАЗа, телефон 2-21-07.

Кызылская ПМК треста «Востоксантехмонтаж» — пофтор, крановщика, слесаря-моториста, сварщика, сантехника на работу в г. Кызыле, Ак-Довураке.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Каа-Хем, 21 а, телефон 2-12-97.

Кызылское кооперативное предприятие — электрика-механика отопительной системы на полторы ставки.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Щетинкина и Кравченко, 41, телефоны 2-35-07, 2-36-54.

Управление жилищно-коммунального хозяйства — смотрителя, продавца, уборщицу, сторожей (уборщицу и сторожам предоставляются квартиры).

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Красных партизан, 30, телефон 2-49-26.

Ясли-сад № 14 — няню, кухонную работницу, воспитателя.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Р. Зорге, 177, телефоны 2-21-45, 2-35-40.

## Кызылский пединститут — пофтора на автомашину ГАЗ-51, слесаря, швейшаров в студенческой обшечности, машинистку на текущий ремонт корпусов — рабочих, маляров.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Ленина, 34.

АТК Тувинопотребова — пофтор в 1, 2, 3 классах, квалифицированных слесарей, токаря, слесаря-инструментальщика, слесаря по ремонту автомобилей двигателей, слесаря-агрегатчика, ученика автоэлектрика.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Трудовая, 12, в отдел кадров, телефон 2-35-55.

Трест «Тувинремстрой» — грузчиков, старшего бухгалтера-ревизора, секретаря-машинистку.

Каа-Хемское райо — продавцов в пос. Бурей-Бай-Хаак на общую сумму материальную ответственность.

Квартирами обеспечиваются. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Авиации, 1, телефон 2-34-90.

Кызылское пассажирское районное управление Енисейского речного пароходства — кладовщика.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Красных партизан, 28, телефон 2-35-63.

## Автобаза объединения «Тувакохозстрой» — главного бухгалтера, бухгалтера, кассира-счетовода, портновщица.

Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Набережная, 38, телефон 2-55-78.

Подразделение МВД — заведующего гаражом, механика гаража, автопаровщика.

Обращаться по телефонам 2-33-27, 2-55-53.

ОМТС по Тувинской АССР — электрника, рабочую в склад. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Магистральная, 9, проезд на работу служебным автомобилем.

Тувинский кинопрокат — кинооператора, рабочего. Обращаться по адресу: г. Кызыл, ул. Магистральная, 13, телефон 2-36-13.

Кызылский горком КПСС и исполком городского Совета депутатов трудящихся с глубоким прискорбием извещают о кончине члена КПСС с 1939 года, персонального пенсионера союзного значения.

КУРАТСКОГО Николая Кузьмича и выражают искреннее соболезнование родным и близким покойного.

Редакция газеты «Тувинская правда», правление Тувиноского республиканского комитета по прискоблению извещают о кончине члена КПСС с 1939 года, персонального пенсионера союзного значения.

КУРАТСКОГО Николая Кузьмича и выражают глубокое соболезнование родным и близким покойного.

## РЕДАКТОР В. Л. МАСЛОВ

## Адрес редакции и телефоны

667000

Кызыл, ул. Ленина, 17.

ТЕЛЕФОНЫ: редактора — 2-34-98, заместителя редактора — 2-51-20, секретариата — 2-28-56, отдела: партийной жизни, пропаганды — 2-22-88, социалистического соревнования — 2-26-86, советского строительства и быта — 2-40-77, сельского хозяйства — 2-27-46, промышленности — 2-32-85, культуры — 2-29-54, информации — 2-25-74, писем и рассылки — 2-47-56, бухгалтерии, инспектора по приему объявлений — 2-12-45, типографии (гл. инженер) — 2-54-79. О недостатке газет звонить по телефону 2-32-75.